



## H. Ayuntamiento de Atizapán de Zaragoza



2017 "AÑO DEL CENTENARIO DE LAS CONSTITUCIONES MEXICANA Y MEXIQUENSE DE 1917"

CONVENIO DE COORDINACIÓN Y COLABORACIÓN QUE CELEBRAN, POR UNA PARTE EL MUNICIPIO DE ATIZAPÁN DE ZARAGOZA, REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR LA C. ANA MARÍA BALDERAS TREJO, PRESIDENTA MUNICIPAL CONSTITUCIONAL DE ATIZAPÁN DE ZARAGOZA, DEBIDAMENTE ASISTIDA POR EL LIC. FRANCISCO ESPINOSA DE LOS MONTEROS ÁLVAREZ DEL CASTILLO, SECRETARIO DEL AYUNTAMIENTO Y EL ARQ. ENRIQUE MORENO MARTÍNEZ, DIRECTOR DE DESARROLLO ECONÓMICO Y ASUNTOS METROPOLITANOS, A QUIENES EN LO SUCESIVO SE LES DENOMINARÁ "EL MUNICIPIO", Y POR LA OTRA PARTE "LA CÁMARA NACIONAL DE COMERCIO, SERVICIOS Y TURISMO DE TLALNEPANTLA, ATIZAPÁN Y NICOLÁS ROMERO", REPRESENTADO EN ESTE ACTO POR LA LICENCIADA MARÍA DE LOS ÁNGELES CASIMIRO GUILLÉN, EN SU CARÁCTER DE GERENTE GENERAL Y APODERADO LEGAL DE LA CÁMARA, A QUIEN EN LO SUCESIVO SE LE DENOMINARÁ "LA CANACO"; CONVENIO QUE SE CELEBRA CONFORME A LAS DECLARACIONES Y CLÁUSULAS SIGUIENTES:

### DECLARACIONES

#### I. Declara "EL MUNICIPIO" que:

- I.1 Es una persona jurídica colectiva de carácter público de conformidad con lo dispuesto en el artículo 2.10 fracción I del Código Civil del Estado de México, autónomo en su régimen interno para la administración de su hacienda, e investido de personalidad y patrimonio propio, con capacidad legal para convenir, con fundamento en lo dispuesto en los artículos 115 fracciones I y II de la Constitución Política de los Estados Unidos Mexicanos; 112 primer párrafo y 138 de la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de México; 1, 2, 15 primer párrafo y 31 fracción VII de la Ley Orgánica Municipal del Estado de México.
- I.2 Que las facultades de la C. Ana María Balderas Trejo, Presidenta Municipal Constitucional de Atizapán de Zaragoza, para celebrar el presente convenio en nombre y representación de "EL MUNICIPIO", se encuentran debidamente sustentadas en los artículos 128 fracciones II, V y XII de la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de México; 2 y 48 fracciones II, IV y VIII de la Ley Orgánica Municipal del Estado de México.
- I.3 Que mediante el Punto 7 de la Trigésima Séptima Sesión Ordinaria de Cabildo, celebrada el 21 de Octubre de 2016, fue nombrado el Lic. Francisco Espinosa de los Monteros Álvarez del Castillo, Secretario del Ayuntamiento.
- I.4 Que a fin de dar cumplimiento a lo establecido en el artículo 121 de la Constitución Política del Estado Libre y Soberano de México, en relación con el artículo 91 fracción V de la Ley Orgánica Municipal del Estado de México; válida con su firma



## H. Ayuntamiento de Atizapán de Zaragoza



2017 "AÑO DEL CENTENARIO DE LAS CONSTITUCIONES MEXICANA Y MEXIQUENSE DE 1917"

el presente convenio, el Lic. Francisco Espinosa de los Monteros Álvarez del Castillo, Secretario del Ayuntamiento.

- I.5 Que la calidad con la que comparece la C. Ana María Balderas Trejo, Presidenta Municipal Constitucional de Atizapán de Zaragoza, se acredita con la Constancia de Mayoría expedida por el Instituto Electoral del Estado de México, de fecha once de junio del dos mil quince, así como la certificación del Acta de Instalación del Ayuntamiento de Atizapán de Zaragoza, Estado de México, de fecha primero de enero del dos mil dieciséis.
- I.6 Que con fundamento en el artículo 48 fracción VIII de la Ley Orgánica Municipal del Estado de México; en relación con el Trigésimo punto del orden del día de la Primera Sesión Solemne de Cabildo de fecha primero de enero del dos mil dieciséis, se autorizó a la Presidenta Municipal Constitucional de Atizapán de Zaragoza, Estado de México, para que a nombre del Municipio de Atizapán de Zaragoza, firme convenios con diversas instituciones de los sectores público, privado y social que coadyuven con el desarrollo municipal.
- I.7 Que en apego a los artículos 87 fracción IV y 96 Quáter de la Ley Orgánica Municipal del Estado de México, designa al Titular de la Dirección de Desarrollo Económico y Asuntos Metropolitanos como Área Responsable de dar el debido cumplimiento y seguimiento al presente vínculo jurídico.
- I.8 Que para los efectos jurídicos del presente, declara tener su domicilio en: Palacio Municipal, ubicado en Boulevard Adolfo López Mateos, Número 91, Colonia el Potrero, Código Postal 52975, Municipio de Atizapán de Zaragoza, Estado de México.

### II. Declara "LA CANACO" que:

- II.1 Que la Cámara Nacional de Comercio, Servicios y Turismo de Tlalnepantla, Atizapán y Nicolás Romero, es una persona jurídica colectiva constituida en términos de las disposiciones legales mexicanas aplicables, como lo hace constar con la escritura número setenta y cuatro mil cuatrocientos treinta y nueve, de fecha veintisiete de abril del año dos mil quince, ante el Licenciado Nicolás Maluf Maloff, Notario Público número Trece del Estado de México, con residencia en Tlalnepantla de Baz. Como institución de interés público, autónoma, apartidista, laica y con personalidad jurídica y patrimonio propios.
- II.2 "LA CANACO" tiene una duración indefinida y tendrá por objeto lo siguiente: Representar, promover y defender los intereses generales del comercio, los servicios y el turismo, por conducto de las personas acreditadas ante autoridades, organismos públicos y privados o cualesquiera otras entidades jurídicas nacional o extranjeras, en los que la Cámara actué como órgano de consulta en materia empresarial y de



## H. Ayuntamiento de Atizapán de Zaragoza



2017 "AÑO DEL CENTENARIO DE LAS CONSTITUCIONES MEXICANA Y MEXIQUENSE DE 1917"

atención a los intereses del comercio, los servicios y el turismo, anteponiendo el interés público sobre el privado.

- II.3 Que la personalidad con la que comparece la Licenciada María de los Ángeles Casimiro Guillén, Gerente General y Apoderado Legal, se acredita con la ratificación expresa en la escritura número setenta y cuatro mil cuatrocientos treinta y nueve, de fecha veintisiete de abril del año dos mil quince, ante el Licenciado Nicolás Maluf Maloff, Notario Público número Trece del Estado de México, con residencia en Tlalnepantla de Baz.
- II.4 Que la Licenciada María de los Ángeles Casimiro Guillén, Gerente General y Apoderado Legal manifiesta ser de nacionalidad mexicana, quien señala como domicilio para el cumplimiento de sus obligaciones el ubicado en: Cuauhtémoc número cincuenta y uno, Colonia San Javier, Código Postal cincuenta y cuatro mil treinta, en la Ciudad de Tlalnepantla, Estado de México, quien se identifica con credencial para votar número 1807007110169, expedida por el Instituto Federal Electoral
- II.5 Que con la finalidad de impulsar, fortalecer y consolidar los servicios que ofrece, le resulta de particular importancia celebrar el presente acuerdo de voluntades, máxime que uno de los servicios que ofrece es de suma importancia para el sector empresarial.
- II.6 Que para los efectos del presente convenio, señala su domicilio para oír y recibir todo tipo de notificaciones, aún las de carácter personal, el ubicado en: Cuauhtémoc número cincuenta y uno, colonia San Javier, Código Postal cincuenta y cuatro mil treinta, en la Ciudad de Tlalnepantla, Estado de México.
- II.7 Que es su voluntad celebrar el presente convenio en los términos establecidos en el presente convenio.

### III. De "LAS PARTES":

- III.1 Que bajo su más estricta responsabilidad han revisado lo establecido en el presente convenio, reconociendo la capacidad y personalidad jurídica de cada una de "LAS PARTES" para obligarse mediante el presente instrumento manifestando que previo a la celebración del mismo, han convenido libremente los términos establecidos en él, no existiendo dolo, mala fé, ni vicios en el consentimiento que pudieran provocar nulidad o invalidar todo o en parte el presente instrumento.
- III.2 Que para efectos del presente convenio se entiende como servicio el ofrecido por "LA CANACO".



## H. Ayuntamiento de Atizapán de Zaragoza



2017 "AÑO DEL CENTENARIO DE LAS CONSTITUCIONES MEXICANA Y MEXIQUENSE DE 1917"

- III.3 Que están conformes en otorgar el presente convenio bajo los términos que en este instrumento estipulan, para lo cual, la celebración y cumplimiento del mismo:
- I) Está contemplado por la Ley;
  - II) No contraviene disposición alguna o algún requisito legal aplicable;
  - III) No constituye causa de incumplimiento o contravención a ningún otro convenio o cualquier otro acuerdo del que sean parte, ni requieren el consentimiento de ningún tercero; y
  - IV) Constituyen obligaciones válidas y exigibles en los términos que en él se estipulan, al tenor de las siguientes:

### CLÁUSULAS

**Primera.- "LA CANACO" y "EL MUNICIPIO"** celebran el presente convenio con el propósito de llevar a cabo en forma conjunta un programa de colaboración, consistente en ofrecer a los empresarios de la Localidad equipos de telefonía inteligente, tipo Smartphone para que puedan realizar cobros y pagos con tarjetas bancarias, lo que permitirá brindar oportunidades de desarrollo para los empresarios.

**Segunda.-** Para el cumplimiento de la cláusula que antecede **"LAS PARTES"** acuerdan formar una Comisión Técnica integrada por representantes de **"LA CANACO"**, que estén participando en el programa en igual número de representantes de **"EL MUNICIPIO"**, los cuales tendrán voz y voto, a la cual se denominará Comisión Técnica Operativa del mismo, que se encargará de dar seguimiento, supervisión y control continuo y permanente de acuerdo a la actividad desarrollada por el empresario con evaluación de las acciones inherentes al objetivo y duración del presente convenio.

- a) Coordinar todas aquellas acciones tendientes a impulsar el desarrollo económico del Municipio, que permita brindar oportunidades de desarrollo para los Empresarios y habitantes de Atizapán de Zaragoza, Estado de México.
- b) **"LAS PARTES"** reconocen que de ninguna manera se tiene o se adquieren derechos ni obligaciones por parte de **"EL MUNICIPIO"** de carácter legal.

**Tercera.- "EL MUNICIPIO"** está de acuerdo en permitir que **"LA CANACO"**, ofrezca los servicios citados a los empresarios de la Localidad dentro de los lineamientos aplicables y en particular conforme al presente convenio.

**Cuarta.- "EL MUNICIPIO"** se compromete a:

- a) Evaluar y aprobar el tipo de servicios que se ofrece a los empresarios de la Localidad para lograr el máximo aprovechamiento del presente instrumento.
- b) Promocionar y vincular a **"LA CANACO"** con los empresarios de la Localidad para ofrecer las herramientas de apoyo que ofrece **"LA CANACO"**.



## H. Ayuntamiento de Atizapán de Zaragoza



2017 "AÑO DEL CENTENARIO DE LAS CONSTITUCIONES MEXICANA Y MEXIQUENSE DE 1917"

- c) Ofrecer a los empresarios de la Localidad herramientas de calidad que les permita un desarrollo económico y sustentable.
- d) Mantener siempre una persona responsable que dé seguimiento a los acuerdos establecidos en el presente instrumento.
- e) Exigir a "LA CANACO" la máxima discreción y secreto profesional, con lo que respecta a los datos que pudieran manejar en el desempeño de la prestación del servicio.

Quinta.- "LA CANACO" se compromete a:

- a) Ofrecer un servicio de telefonía inteligente tipo Smartphone a los empresarios de la Localidad para que puedan realizar:
  - I) Cobros de servicios.
  - II) Cobros con tarjeta de crédito o débito.
  - III) Recargas de tiempo aire.
  - IV) Facturación electrónica, y
  - V) Acceso a Internet durante seis meses. Y posteriormente deberán contratar el servicio.
- b) Ofrecer asesoría técnica y empresarial para el adecuado uso y funcionamiento de los equipos y servicio, en:
  - I) Inventarios.
  - II) Operaciones contables y finanzas.
  - III) Atención a clientes y ventas.
  - IV) Análisis de mercado.
  - V) Capacidad de endeudamiento financiero.
  - VI) Uso de hardware y software enfocado a la operación del negocio.
- c) Proporcionar a los empresarios el equipo consistente en un Smartphone y la terminal para los servicios estipulados en el presente convenio.
- d) Cumplir con la máxima discreción y secreto profesional, con lo que respecta a los datos que pudieran manejar en el desempeño de la prestación del servicio.
- e) No publicar ni divulgar los datos considerados por "EL MUNICIPIO" y empresarios como confidenciales.
- f) Observar cabalmente las normas de seguridad y administrativas establecidas por "EL MUNICIPIO".

  
5



## H. Ayuntamiento de Atizapán de Zaragoza



2017 "AÑO DEL CENTENARIO DE LAS CONSTITUCIONES MEXICANA Y MEXIQUENSE DE 1917"

- g) Mantener siempre una persona responsable que dé seguimiento a los acuerdos establecidos en el presente instrumento.

**Sexta.-"LA CANACO"** reconoce que **"EL MUNICIPIO"** no será responsable de las fallas que pudieran sufrir los equipos otorgados para el servicio de los beneficiados.

**Séptima.- "LAS PARTES"** convienen en que el personal aportado por cada una de ellas como apoyo para la realización del objeto materia del presente instrumento, se entenderá relacionada exclusivamente con aquella que lo empleo, por ende, asumirán su responsabilidad por este concepto y en ningún caso serán considerados como patrones solidarios y sustitutos.

**Octava.-** Queda expresamente pactado que **"LAS PARTES"** no tendrán responsabilidad civil por daños y perjuicios que pudieran causarse como consecuencia de caso fortuito o fuerza mayor particularmente por el paro de labores en la inteligencia de que una vez superados reanudarán las actividades en la forma y términos que determinen las partes por conducto de la comisión operativa.

**Novena.-** El presente convenio tendrá una vigencia, a partir de la fecha de su firma y hasta el treinta y uno de diciembre del dos mil dieciocho.

**Décima.-** Cualquier modificación que altere el contenido de éste convenio y en particular si se refiere a las actividades derivadas del mismo deberá formalizarse por escrito y ser firmado por ambas partes, el incumplimiento a lo pactado en la presente cláusula traerá como consecuencia que la modificación no surta efecto legal alguno para ninguna de **"LAS PARTES"**.

**Décima Primera.-** Se podrá dar por terminado anticipadamente el presente convenio, mediante aviso por escrito por alguna de **"LAS PARTES"**, notificando con 30 días de anticipación y sin menos cabo de las acciones que se hayan iniciado a la fecha notificación, dejando a salvo el servicios que estén en curso por parte de **"LA CANACO"**.

**Décima Segunda.- "LAS PARTES"** convienen que el presente convenio es producto de la buena fe por lo que toda controversia que derive de su interpretación, operación formalización y cumplimiento será inicialmente resuelta por las mismas por la vía de la conciliación a petición de cualquiera de ellas o por una comisión integrada por igual número de representantes la cual emitirá su veredicto en el término improrrogable a 30 días naturales.

**Décima Tercera.-** Para la interpretación y cumplimiento del presente convenio respecto de las controversias que se presenten y no se encuentren resueltas satisfactoriamente para alguna de las partes por vía de la conciliación **"LAS PARTES"** manifiestan su voluntad de someterse a la jurisdicción de los Tribunales del Estado de México, con residencia en Atizapán de Zaragoza, Estado de México, renunciando a cualquier otro fuero que pudiera corresponderles por razón de su domicilio presente o futuro o cualquier otra cosa.



## H. Ayuntamiento de Atizapán de Zaragoza



2017 "AÑO DEL CENTENARIO DE LAS CONSTITUCIONES MEXICANA Y MEXIQUENSE DE 1917"

Leído que fue el presente instrumento y enteradas las partes de su contenido y alcance de todas las cláusulas, lo firman por cuadruplicado en el Municipio de Atizapán de Zaragoza, Estado de México, a dos del mes de febrero del año dos mil diecisiete.

Por "LA CANACO"

LIC. MARÍA DE LOS ANGELES CASIMIRO  
GUILLEN  
GERENTE GENERAL Y  
APODERADO LEGAL

LIC. ANTONIO DÍAZ GUTIÉRREZ  
TESORERO Y LÍDER DEL PROYECTO

Por "EL MUNICIPIO"

C. ANA MARÍA BALDERAS TREJO  
PRESIDENTA MUNICIPAL  
CONSTITUCIONAL DE ATIZAPÁN DE  
ZARAGOZA

LIC. FRANCISCO ESPINOSA DE LOS  
MONTEROS ALVAREZ DEL CASTILLO  
SECRETARIO DEL AYUNTAMIENTO  
(Con fundamento en lo dispuesto en el  
Artículo 91, fracción V de la Ley Orgánica  
Municipal del Estado de México)

ARQ. ENRIQUE MORENO MARTÍNEZ  
DIRECTOR DE DESARROLLO  
ECONÓMICO Y ASUNTOS  
METROPOLITANOS

Las presentes firmas corresponden al Convenio de Coordinación y Colaboración que celebran por una parte "LA CANACO" y por la otra parte "EL MUNICIPIO" de Atizapán de Zaragoza.